



**REGULAR PUBLIC MEETING  
of the EDMUNDSTON City Council  
Tuesday, September 18th, 2012  
Public chamber, City hall**

---

**Present:** Cyrille Simard, Mayor  
Doreen Banville, Ass. Clerk  
Marc Michaud, CAO  
Daniel Gagné, Ass. CAO, citizen services

Councillors

<b>Ward 1:</b>	Guy Voyer	André Lang
<b>Ward 2:</b>	Denis M. Pelletier	Camille Roy
<b>Ward 3:</b>	Gerald Morneau	Martin Albert (absent)
<b>Ward 4:</b>	Jean Guy Marquis	Charles Fournier

---

Before starting the meeting, the Mayor requested a minute of silence for the death of Mr. Claude Picard, painting artist. Councillor Fournier then proceeds with the prayer.

Mayor Cyrille Simard proceeds with the following recognition: the organizing committee of the fundraising luncheon for the Edmundston Regional Hospital Foundation.

Mayor Simard called the meeting to order at 8:03 p.m.

**It was moved by Jean Guy Marquis and seconded by Charles Fournier that the agenda be adopted as presented. Carried.**

**Disclosure of interest:**

2012 -098 Mr. Gerald Morneau moves that the following minutes be received for adoption as presented:

- August 21<sup>st</sup>, 2012 Regular public meeting

2012 -098 Mr. Gerald Morneau moves that the following minutes be received for adoption as presented:

- August 21<sup>st</sup>, 2012 Regular public meeting
- Seconded by Camille Roy. Carried

**MUNICIPAL ISSUES:**

**ADMINISTRATIVE**

**SALE OF PROPERTY AND RENTAL LEASE – BACK OF 221 ST FRANCOIS STREET**

2012 -099 Mr. Jean Guy Marquis moves that the Mayor and the Clerk be authorized to sign the documents between Edmundston and Investments Picard Inc., regarding the sale of a parcel of land located in the back of the property located at 221, St Francois Street, Edmundston, N.-B. (PID No. 35133495) and also to allow a rental lease on an adjacent parcel.

Seconded by Charles Fournier. Carried

**ST JACQUES INDUSTRIAL PARK – LAND TRANSFER, BÉRUBÉ ROAD**

- 2012 -100 Mr. André Lang moves that motion No. 2012-017, as of February 21<sup>st</sup>, 2012, regarding the transfer of a parcel of land located on Bérubé Road in St Jacques Industrial Park be cancelled (PID No. 35322015).  
Seconded by Guy Voyer. Carried
  
- 2012 -101 Mr. André Lang moves that the Mayor and the Clerk be authorized to sign the documents between Edmundston and Marros Construction Inc. regarding the transfer of a parcel of land located on Bérubé Road in the St Jacques Industrial Park (PID No. 35322015).  
Seconded by Guy Voyer. Carried

**MADAWASKA MALISEET FIRST NATION  
WATER AND SEWER SERVICES AGREEMENT**

- 2012 -102 Mr. Denis M. Pelletier moves that the Mayor and the Clerk be authorized to sign the documents between Edmundston and Madawaska Maliseet First Nation, regarding the agreement for water and sewer services.  
Seconded by Camille Roy. Carried

**NOMINATION – ADMINISTRATIVE COORDINATOR - RESPONSIBLE PURSUANT TO  
THE RIGHT TO INFORMATION AND PROTECTION OF PRIVACY ACT**

- 2012 -103 Mr. Gerald Morneault moves that the Council of the Municipality of Edmundston hereby designates the Administrative Coordinator to serve as the “head” of the public body, that being Edmundston, pursuant to the *Right to Information and Protection of Privacy Act* (“Act”) of the Province of New Brunswick; and that the Council of the Municipality of Edmundston acknowledges that the Administrative Coordinator, as “head”, may delegate in writing a duty or power of the “head” under the Act to a member of the municipal staff, except the power to delegate, and can impose terms and conditions as considered appropriate and as prescribed under the Act. The municipal clerk will act as replacement if necessary.  
Seconded by Denis M. Pelletier. Carried

**FINANCES – LONG TERM LOANS FINANCING AND RE-FINANCING**

**LOCAL FUND**

2012 -104 Be it resolved that the Clerk, the Treasurer or the Mayor be authorized to issue and sell to the New Brunswick Municipal Finance Corporation, in the name of the Edmundston Municipality, debentures in the amount of \$455,000 under the terms proposed by the Corporation, and that it be also resolved that the Municipality of Edmundston agrees to issue post-dated cheques payable to the order of the New Brunswick Municipal Finance Corporation in the form and on the dates requested, as reimbursement of capital and payment of interest on these debentures.  
Proposed by Guy Voyer  
Seconded by Charles Fournier. Carried.

**WATER AND SEWER UTILITY FUND – LOAN RE-FINANCING**

2012 -105 Be it resolved that the Clerk, the Treasurer or the Mayor be authorized to issue and sell to the New Brunswick Municipal Finance Corporation, in the name of the Edmundston Municipality, debentures in the amount of \$70,000 under the terms proposed by the Corporation, and that it be also resolved that the Municipality of Edmundston agrees to issue post-dated cheques payable to the order of the New Brunswick Municipal Finance Corporation in the form and on the dates requested, as reimbursement of capital and payment of interest on these debentures.  
Proposed by Charles Fournier.  
Seconded by Guy Voyer. Carried.

**ELECTRICAL UTILITY FUND**

2012 -106 Be it resolved that the Clerk, the Treasurer or the Mayor be authorized to issue and sell to the New Brunswick Municipal Finance Corporation, in the name of the Edmundston Municipality, debentures in the amount of \$2,998,000 under the terms proposed by the Corporation, and that it be also resolved that the Municipality of Edmundston agrees to issue post-dated cheques payable to the order of the New Brunswick Municipal Finance Corporation in the form and on the dates requested, as reimbursement of capital and payment of interest on these debentures.  
Proposed by Charles Fournier.  
Seconded by Guy Voyer. Carried.

**URBAN PLANNING**

**AMENDMENT TO MUNICIPAL PLAN REQUEST  
HEBERT BOULEVARD EXTENSION**

2012 -107 Mr. Denis M. Pelletier moves that municipal council consider an amendment to the Edmundston Municipal Plan for the following property:

Change the use of the property belonging to Edmundston Real Estate Ltd., located on Hebert Boulevard Extension, Edmundston, N.-B. (portion of PID No. 35171453, 35171446 and 3517438) from Residential to Commercial.

BE IT RESOLVED THAT the proposed amendment be presented to public on October 16th, 2012 in the Edmundston Council chamber at 8:00 p.m. and that the Clerk be responsible, on behalf of and for the interest of the Council, for advertising the public notice prescribed in section 25 of the *Community Planning Act* in *L'Info Weekend* newspaper, indicating the Council's intention, the date and the location of the public presentation, and that oppositions and comments to the moved project may be presented to the Council within thirty (30) days of the public presentation date by sending them to the Municipal Clerk office.

Seconded by Gerald Morneault Carried.

**PUBLIC WORKS AND ENVIRONMENT**

**NEW TRAFFIC LIGHTS – HÉBERT BOULEVARD AND VICTORIA STREET**

2012 -108 Mr. Gerald Morneault moves that Public Works and Environment Department be authorized to purchase traffic lights from Electromega Ltd, only tenderer as of September 11<sup>th</sup>, 2012, regarding a new installation on Hébert Boulevard.

Seconded by Charles Fournier Carried.

**LOAN AUTHORIZATION REQUEST – LOCAL FUND**

2012- 109 Mr. Gerald Morneault moved that the Municipality of Edmundston submit to the Municipal Capital Borrowing Board an application for authorization to borrow money in an amount not to exceed 130,000\$ for the following purposes:

<u>Department</u>	<u>Term</u>	<u>Amount</u>
Transportation Department	10 years	<u>130,000\$</u>
Total		<u>130,000\$</u>

Seconded by Charles Fournier. Carried.

**FIRE DEPARTMENTS**

**SERVICE HARMONIZATION**

2012 -110 Mr. Camille Roy moves that City Council take the requisite steps to establish a single Fire Department, served by three fire stations for the entire municipality of Edmundston and, as recommended in the report of the firm RMS, this being subject to necessary adjustments to ensure its implementation in the best possible conditions.  
Seconded by Jean Guy Marquis . Carried.

**PRESENTATION OF RMS FIRM'S REPORT**

Mr. Mayor proceeds with the presentation and answers questions.

**GENERAL INFORMATION**

- Next public meeting, Tuesday October 16th, 2012 at 8:00 p.m.

**QUESTIONS AND COMMENTS:**

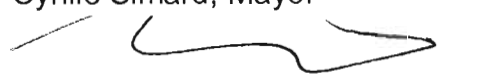
Comments were brought towards the following issues:

- The use of the term St Basile Ward by some news media
- Request of a follow-up regarding the petition from residents of Des Lavoie Road
- Request to look back the decision to remove the exit on Du Pont Street in St Jacques

Adjournment moved by Guy Voyer at 9:15 p.m.



Cyrille Simard, Mayor



Cyrille Simard, Mayor



Doreen Banville, Assistant Clerk



Doreen Banville, Assistant Clerk